

IC Recorder

Istruzioni per l'uso

IC Recorder ICD-B120

©2005 Sony Corporation Printed in China

Informazioni

IN NESSUN CASO IL RIVENDITORE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI DIRETTI ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI DI QUALSIASI NATURA NÉ DI PERDITE ECONOMICHE O SPESE RISULTANTI DA UN PRODOTTO DIFETTOSO O DALL'UTILIZZO DEL

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che

potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio omunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Precauzioni

 Utilizzare questo apparecchio solo con corrente continua a 3 V. Utilizzare due pile alcaline LR03 (formato AAA).

• Non utilizzare l'apparecchio durante la guida in auto, in bicicletta o su qualsiasi veicolo a motore

Non lasciare l'apparecchio vicino a fonti di calore o in luoghi soggetti alla luce diretta del sole, a polvere eccessiva

- Se nell'apparecchio dovesse cadere un oggetto solido o un
- liquido, estrarre le pile e far controllare l'apparecchio da personale specializzato prima di farlo funzionare

- È possibile udire dei disturbi se, durante la registrazione o la riproduzione, l'apparecchio viene collocato accanto ad una fonte di alimentazione CA, ad una lampada a fluorescenza o ad un telefono cellulare.
- Possono venire registrati dei disturbi se un oggetto, ad esempio il dito. ecc., sfiorano o toccano l'apparecchio durante la registrazione

Per pulire le parti esterne, usare un panno morbido

Per qualsiasi domanda o problema riguardante l'apparecchio,

Consigli per la copia di backup Per evitare il rischio di perdite di dati causate da

operazioni accidentali o da problemi di funzionamento de registratore IC, si consiglia di salvare una conia di hackun dei messaggi registrati su un registratore, ecc.

Stampato su carta riciclata al

100% con inchiostro a base di olio vegetale senza COV composto organico volatile).

http://www.sony.net/

Soluzione dei problemi

L'apparecchio non funziona.

"HOLD" lampeggia per 3.

avviare la registrazione

eliminare alcuni messaggi.

Il suono è disturbato.

riproduzione

utilizzando il menu

Il diffusore non emette suoni

L'auricolare o le cuffie sono collegati.

Il volume è completamente abbassato

Le pile sono scariche

Prima di portare l'apparecchio a riparare, controllare la

Le pile sono state inserite con i poli nella posizione

I tasti sono stati bloccati mediante l'interruttore

HOLD. Se viene premuto un tasto qualsiasi,

Viene visualizzato "FULL" e non è possibile

La memoria è completa. Eliminare alcuni messaggi

• Un oggetto, ad esempio un dito, ecc., ha toccato o

L'apparecchio è stato collocato vicino a una fonte

graffiato accidentalmente l'apparecchio durante la

di alimentazione CA, una lampada a fluorescenza

o un telefono cellulare durante la registrazione o la

La registrazione è stata effettuata con la spina del

Impostare la sensibilità del microfono su "H (alto)"

• La funzione VOR avanzata è attivata. Impostare

Il livello di registrazione non è stabile (durante

· Questo apparecchio è stato progettato per regolare

automaticamente il livello di registrazione durante

riunioni, ecc. Per questo motivo non è adatto per la

microfono collegato sporca. Pulire la spina.

La spina dell'auricolare/delle cuffie è sporca

Il livello di registrazione è basso.

La registrazione viene interrotta.

la registrazione di brani musicali, ecc.).

Viene visualizzato "--Y--M--D" o "--:--".

· La data e l'ora di registrazione non vengono

Non è possibile dividere un messaggio.

Non è possibile dividere un messaggio in

potrebbe verificare il seguente fenomeno

l'indicatore OPR non viene disattivato.

• Non è possibile dividere un messaggio in una

Se i messaggi vengono divisi frequentemente, è

possibile che l'apparecchio non sia più in grado di

corrispondenza del primo o dell'ultimo secondo

L'avvio dell'operazione da parte dell'apparecchio

• Se i messaggi vengono divisi di frequente durante

la relativa registrazione da parte dell'apparecchio,

l'indicatore OPR continua a lampeggiare e non è

possibile utilizzare l'apparecchio per un determinato periodo. Non si tratta di un problema

di funzionamento. Attendere fino a quando

Non è possibile utilizzare tutto il tempo

Se i messaggi vengono registrati utilizzando

insieme i modi HQ, SP e LP, il tempo di

Se in una cartella sono già stati registrati 99

messaggi, non è possibile eseguire ulteriori

registrazione massimo del modo LP.

inferiore rispetto a quello previsto

Estrarre le pile e inserirle di nuovo.

registrazioni.

riparazione.

registrazione disponibile varia tra il tempo d

registrazione massimo del modo HQ e il tempo di

· A causa dei limiti del sistema di registrazione IC, il

messaggio per l'unità di registrazione minima, il

tempo di registrazione residuo potrebbe risultare

L'apparecchio non funziona correttamente.

Notare che i messaggi registrati potrebbero essere

cancellati durante le operazioni di manutenzione o di

presente apparecchio effettua le registrazioni in

base all'unità di registrazione minima. Se non è possibile dividere la lunghezza di ciascun

disponibile per la registrazione di messaggi

Viene visualizzata l'indicazione "--Y--M--D"

visualizzate se il messaggio è stato registrato senza

registrazione di brani musicali.

L'orologio non è stato impostato

o " --:--" sul display REC DATE.

cartella contenente 99 messaggi.

richiede più tempo del previsto.

avere impostato l'orologio

Sono stati registrati 99 messaggi nella cartella

selezionata. Selezionare un'altra cartella o

egistrazione, registrando anche rumori.

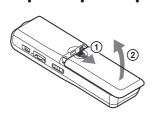
guida riportata di seguito. Nel caso in cui il problema

persista, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

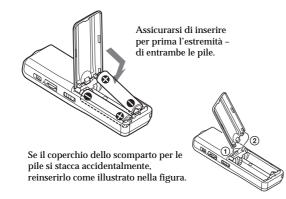
Punto 1: Inserimento delle pile

Spostare e sollevare il coperchio dello scomparto per le pile.

►Operazioni preliminari



Inserire due pile alcaline LR03 (formato AAA) con la corretta polarità, quindi chiudere il coperchio.



Punto 2: Impostazione dell'orologio

Visualizzare il display di impostazione dell'orologio.

② Premere - I◄ o ►►I+ per

visualizzare "SET DATE"

③ Premere ►■PLAY/STOP.

2) Premere ►■PLAY/STOP

STOP.

Le cifre del mese lampeggiano

) Impostare il mese e il giorno in

Le cifre dell'ora lampeggiano

3 Impostare i minuti.

segnale dell'ora.

dal modo menu.

DATE"

00

Il presente apparecchio non è dotato di un interruttore di attivazione/disattivazione dell'alimentazione. Il display viene sempri

Premere PLAY/STOP al

Viene visualizzato di nuovo "SET

⑤ Premere MENU/DISPLAY per uscire

Se l'apparecchio non viene utilizzato

per oltre 3 secondi quando si trova

nel modo di arresto, nel display

viene visualizzata l'ora corrent

sequenza, quindi premere ►■PLAY/

Le cifre dell'anno lampeggiano

Il display di impostazione dell'orologio viene visualizzato quando si inseriscono le pile per la prima volta o quando si

Il display di impostazione dell'orologio viene visualizzato quando si inseriscono le pile per la prima volta o quando si sostituiscono le pile con pile nuove. Per impostare la data e l'ora, fare riferimento ai punti da 2 a 3 della sezione "Punto 2: Impostazione dell'orologio"

sostituiscono le pile con pile nuove. In questo caso, procedere dal punto 2.

Impostare la data.

Impostare l'ora.

1) Tenere premuto MENU/DISPLAY

nella finestra del display

① Premere - I◀◀ o ▶►I+ per

Suggerimento

Per impostare l'anno 2005,

Premere - I◀◀ o ▶►I+ per

② Premere ►■PI AY/STOP

Le cifre dei minuti

lampeggiano.

selezionare le cifre dell'ora.

selezionare le cifre dell'anno

mane

per oltre 1 secondo fino a quando

"MODE" non viene visualizzato

L'apparecchio entra nel modo mer

Sostituzione delle pile L'indicatore delle pile sulla finestra del display indica le condizioni delle pile nel modo seguente Quando l'indicatore 🔼 lampeggia sostituire le pile con pile nuove. Quando l'indicatore 🗀 lampeggia le pile sono scariche e l'apparecchio

smetterà di funzionare. Durata delle pile'

- Se l'apparecchio viene utilizzato in modo continuo, è possibile registrare per circa 11 ore/riprodurre per circa 7,5 ore nel modo ĤQ e registrare pe circa 22 ore/riprodurre per circa 11 ore nei modi SP e LP.
- Se si utilizzano pile alcaline LR03 (formato AAA) Sony Se si esegue la riproduzione
- itilizzando il diffusore interno a livello di volume medio La durata delle pile potrebbe essere nferiore alla durata normale a seconda di come viene utilizzato l'apparecchio.

- Non usare pile al manganese con
- · Quando le pile vengono sostituite con pile nuove, viene visualizzato il display di impostazione dell'orologio. In questo caso l'ora. In ogni caso, i messaggi registrati e l'impostazione dell'allarme vengono mantenuti
- Quando si sostituiscono le pile, assicurarsi di sostituire entrambe l pile con pile nuove Non caricare pile a secco.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, rimuovere le pile per evitare danni dovuti a perdita di elettrolita e a
- Se nel display viene visualizzato "ACCESS", l'apparecchio sta accedendo ai dati. Non rimuovere le pile durante l'accesso ai dati, onde evitare di danneggiarli.

58

BRTE

55/1/2

587

(F###)

8:20

BRTE

▶Operazioni di base Registrazione di messaggi

È possibile registrare fino a 99 messaggi in ciascuna delle quattro cartelle (A, B, C e D). È possibile avviare la registrazione rapidamente senza dover cercare la fine dell'ultima registrazione in quanto il messaggio appena registrato viene aggiunto automaticamente dopo l'ultimo messaggio registrato.

Ad esempio | Messaggio 1 | Messaggio 2 | Messaggio appena registrato | Spazio vuoto

Prima di effettuare una registrazione molto lunga, assicurarsi di inserire nuove pile e di

Selezionare il modo di registrazione.

Consultare la sezione "Modifica del modo di registrazione" sul

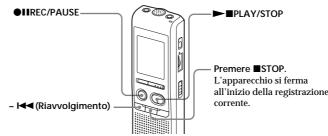
Selezionare la cartella.

Avviare la registrazione.



Non è necessario tenere premuto ● IIREC/PAUSE durante la registrazione.

Terminare la registrazione.



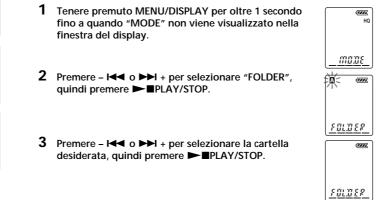
Se la cartella non viene cambiata dopo avere interrotto la registrazione, la prossima registrazione verrà inserita in questa stessa cartella

Eseguire quanto segue

effettuare una pausa durante la registrazione *	Premere ����REC/PAUSE. Durante il modo di pausa della registrazione, l'indicatore OPR lampeggia in rosso e "PAUSE" lampeggia nella finestra del display.
disattivare il modo di pausa e riprendere la registrazione	Premere ●IIREC/PAUSE. La registrazione viene riattivata da quel punto. Per interrompere la registrazione quando l'apparecchio è in modo di pausa, premere ■STOP.
ascoltare la registrazione corrente	Premere ■STOP per arrestare la registrazione, quindi premere ▶■PLAY/STOP.
controllare immediatamente la registrazione in corso	Premere ►■PLAY/STOP durante la registrazione.
effettuare la ricerca all'indietro durante la registrazione (Riavvolgimento)	Tenere premuto - I◀◀ durante la registrazione o il modo di pausa della registrazione. Il modo di registrazione viene annullato, quindi viene avviato il controllo della registrazione corrente. La riproduzione viene avviata a partire dal punto in cui il tasto viene rilasciato.
selezionare la sensibilità del microfono	È possibile selezionare la sensibilità del microfono utilizzando il menu. Vedere "Selezione della sensibilità del microfono". H (alto): per registrazioni di riunioni o in ambienti silenziosi e/o ampi. L (basso): per registrazioni di dettati o in luoghi rumorosi.

* Un'ora circa dopo essere stata attivata, la pausa di registrazione viene utomaticamente disattivata e l'apparecchio passa al modo di arresto.

Selezione della cartella



4 Premere MENU/DISPLAY per uscire dal modo menu.

Cartella corrente

l'apparecchio durante la registrazione Tempo di registrazione massimo

Nota sulla registrazione

È possibile che venga registrato ur

disturbo se un oggetto, ad esempio un

Il tempo di registrazione massim per tutte le cartelle è pari a quant riportato di seguito. În una sola cartella, è possibile registrare messaggi per un tempo pari a

HQ* 1 ora 45 min SP** 4 ore 40 min LP*** 7 ore 45 min (min.: minuti)

- HQ: modo di registrazione High Quality, qualità ottimale (audio * SP: modo di registrazione SP
- monofonico) *** LP: modo di registrazione LP
- (riproduzione prolungata) (audio monofonico)

MENU/DISPLAY

- Per ottenere registrazioni di qualità audio superiore, selezionare il modo HQ. Per impostare il modo di registrazione, vedere "Modifica del modo di registrazione" sul lato opposto Prima di effettuare una registrazione prolungata, verificare l'indicatore
- relativo alla pila. Il tempo di registrazione massimo e il numero di messaggi che è possibile utilizzare varia in base alle
- condizioni di utilizzo. Se i messaggi vengono registrat utilizzando insieme i modi HQ, SP e LP, il tempo di registrazione massi sarà compreso tra quello per il modo
- HQ e quello per il modo LP. A causa dei limiti del sistema di registrazione IC, il presente opparecchio effettua le registrazioni in base all'unità di registrazion minima, pari a circa 2 secondi. Per questo motivo, è possibile che si
- verifichi quanto segue: – Se il messaggio è più breve dell'unità di registrazione minima a circa 2 secondi, pertanto il tempo di registrazione residuo sarà
- inferiore rispetto a quello previsto Se il messaggio è più lungo dell'unità di registrazione minima il tempo di registrazione residuo sarà inferiore rispetto a quello previsto se non può essere divis in base all'unità di registrazione
- La somma visualizzata sul contatore (tempo di registrazione trascorso) e il tempo di registrazione residuo potrebbero essere inferiori rispetto alla durata di registrazione massima dell'apparecchio.

Indicazione della memoria residua

Durante la registrazione, i segmenti dell'indicatore della memoria residua diminuiscono uno alla volta



segmento lampeggia. Se è selezionato il modo di visualizzazione del tempo di registrazione residuo, "REMAIN" e il display del contatore lampeggiano quando il tempo residuo raggiunge 1 minuto. Per riprendere la registrazione cancellare alcuni messaggi.

• Se ●■■REC/PAUSE viene premuto

- quando la memoria è completa, "FULL" lampeggia, mentre viene emesso un segnale di avvertimen Eliminare alcuni dei messaggi prima
- Se OIIREC/PAUSE viene premuto dopo avere registrato 99 messaggi "FULL" lampeggia, mentre viene emesso un segnale di avvertimento cancellare alcuni dei messagg

Avvio automatico della

registrazione attivato dal rilevamento di suoni — Funzione VOR avanzata Se la funzione VOR (Voice Operated Recording, registrazione ad attivazione vocale) è impostata su ON nel menu, la registrazione viene avviata quando il registratore rileva dei suoni ("VOR" viene visualizzato

nella finestra del display). 128/4081 *00253*

La registrazione si arresta non appena i suoni si interrompono ("VOR PAUSE" lampeggia nella finestra del display).

La funzione VOR è influenzata dai rumori presenti nell'ambiente circostante. Impostare la sensibilità de utilizzando il menu. Se dono aver la registrazione non è soddisfacente o se importanti, impostare VOR su OFF.

1 Tenere premuto MENU/DISPLAY per oltre 1 secondo fino a quando "MODE" non viene visualizzato nella finestra del display

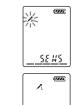
3 Premere – I o ► + per selezionare "H

premere ►■PLAY/STOP

2 Premere – I o ► + per selezionare "SENS", quindi premere ►■PLAY/STOP.

(sensibilità alto)" o "L (sensibilità basso)", quindi

Selezione della sensibilità del microfono



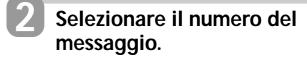
4 Premere MENU/DISPLAY per uscire dal modo menu.

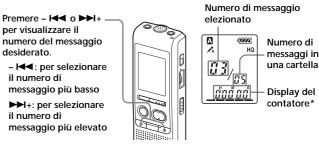


Riproduzione di messaggi

Quando si riproduce un messaggio precedentemente registrato, iniziare dal Quando si riproduce un messaggio di cui è appena terminata la registrazione

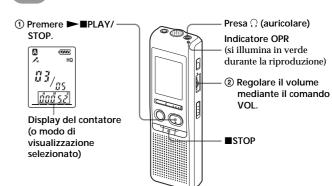






* Viene visualizzato il display selezionato tramite il tasto MENU/DISPLAY (vedere il lato opposto).

Avviare la riproduzione.



Al termine della riproduzione di un messaggio, l'apparecchio si ferma all'inizio del messaggio successivo. Se la funzione di riproduzione continua è impostata su "ON" (vedere il lato opposto). l'apparecchio si arresta dopo avere riprodotto tutti i messaggi contenuti nella cartella. Quando è stato riprodotto l'ultimo messaggio di una cartella, l'apparecchio si ferma all'inizio dell'ultimo messaggio.

Per l'ascolto personale

Collegare un auricolare o le cuffie (non in dotazione) alla presa Ω (auricolare). Il pulire la presa delle cuffie.

Altre operazion

rei	Eseguire quarito segue
arrestare nella posizione corrente	Premere ►■PLAY/STOP o ■STOP. Per riprendere la riproduzione da quel punto, premere di nuovo ►■PLAY/STOP
ritornare all'inizio del messaggio corrente	Premere – I◀◀ una volta.
andare al messaggio successivo	Premere ▶►I+ una volta.
ritornare ai messaggi precedenti/andare ai messaggi successivi	Premere – I◀ o ▶►I+ più volte. Durante il modo di arresto, mantenere premuto il tasto per saltare tutti i messaggi.

Riproduzione ripetuta di un messaggio Riproduzione ripetuta Durante la riproduzione, premere

►■PLAY/STOP per più di un Viene visualizzata l'indicazione

"ᢏ" e il messaggio selezionato viene riprodotto ripetutamente. Per riprendere la riproduzione normale, premere di nuovo ►■PLAY/STOP. Per terminare la riproduzione, premere ■STOP.

Riproduzione continua di tutti i messaggi contenuti Riproduzione continua È possibile selezionare il modo di riproduzione continua mediante la

voce CONT del menu. Impostando CONT su ON, è possibile effettuare la riproduzione continua di tutti i messaggi contenuti in una cartella.

Ricerca in avanti/ all'indietro durante la riproduzione (avanzamento/ riavvolgimento) Per effettuare una ricerca in avanti.

la riproduzione e rilasciare il tasto nel punto in cui si desidera riprendere la riproduzione Per effettuare una ricerca indie mantenere premuto – ◄ durante la riproduzione e rilasciare il tasto nel punto in cui si desidera riprendere la

Se ▶▶I+ o – ▶◀ viene tenuto premuto, l'apparecchio avvia la ricerca a velocità superiore. Per i primi 10 secondi di avanzamento/riavvolgimento viene emesso il suono di riproduzione rapida. Durante la ricerca a velocità superiore, nor verrà emesso alcun suono di riproduzione. Durante le operazioni di avanzamento/riavvolgimento, il

contatore verrà visualizzato

dall'impostazione del modo di

visualizzazione. **☞ Suggerimento**

indipendentemente

Se la riproduzione rapida viene effettuata fino alla fine dell'ultimo messaggio, "END" lampeggia per 5 secondi. Non è possibile ascoltare il suono della riproduzione. Se si mantiene premuto - I◀◀ mentre "END" lampeggia, i messaggi vengono riprodotti rapidamente e la riproduzione normale viene avviata dal punto in cui il tasto vien

spegne, l'apparecchio si ferma punto desiderato. Per i messaggi registrati prima dell'ultimo messaggio, andare

Quando "END" smette di lampeggiare e l'indicatore OPR si Se l'ultimo messaggio è lungo e si desidera iniziare la riproduzione da un punto successivo all'inizio del messaggio, mantenere premuto 🖊 per riprodurre il messaggio fino alla fine e quindi premere − I◀◀ mentre "END" lampeggia per ritornare al

all'inizio del messaggio successivo e riprodurre il messaggio all'indietro fino a raggiungere il punto desiderato.

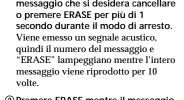
Cancellazione dei messaggi

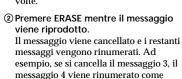
È possibile cancellare i messaggi registrati uno dopo l'altro o tutti i messaggi di Si noti che se la registrazione è stata cancellata non è più possibile recuperarla.

Cancellazione dei messaggi uno dopo l'altro

Quando un messaggio viene cancellato, i messaggi rimanenti avanzano e







messaggio 3. Una volta completata la

cancellazione, l'apparecchio si arresta

all'inizio del messaggio successivo.

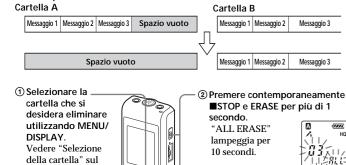
BB/



messaggi Ripetere i punti ① e ②.

Cancellazione parziale di un messaggio Per prima cosa, dividere il messaggio, quindi seguire le procedure relative alla cancellazione del messaggio

Cancellazione di tutti i messaggi di una cartella



Per annullare la cancellazione Premere ■STOP prima del punto

3 Premere ERASE mentre il display **00**/00 00000 lampeggia.

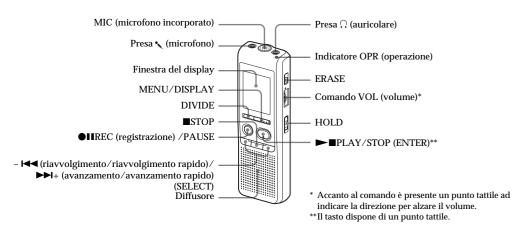
Indice delle parti e dei comandi

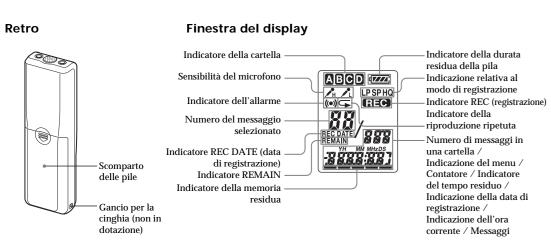
EPR 5E

Parte anteriore

lato anteriore.

00





Aggiunta di una registrazione ad un messaggio precedentemente registrato

► Vari modi di registrazione

È possibile aggiungere una registrazione ad un messaggio in fase di riproduzion La registrazione aggiunta viene posta dopo il messaggio corrente e considerata parte del messaggio stesso



 Durante la riproduzione, premere ●IIREC/PAUSE per più di 1 secondo. Viene visualizzata l'indicazione "REC" e "ADD" lampeggia per 3 secondi nella finestra del display L'indicatore OPR diventa rosso. La nuova registrazione viene aggiunta alla fine del messaggio corrente.

2 Premere ■STOP per interrompere la

• Non è possibile aggiungere una registrazione se la memoria

 La parte di messaggio aggiunta verrà registrata utilizzando lo stesso modo di registrazione (HQ, SP o LP).

Registrazione con un microfono esterno o altre apparecchiature

1 Collegare un microfono di tipo plug-in-power o un altro apparecchio alla presa 🔨 (microfono).

Durante la registrazione con un microfono



Quando si collega un microfono esterno, il microfon ncorporato viene automaticamente escluso. Quando si collega un microfono con alimentazione di tipo plug-in l'alimentazione viene automaticamente fornita al microfono dal registratore IC.

Quando si registra da altre apparecchiature



2 Seguire i punti in "Registrazione di messaggi" per registrare i messaggi.

· Assicurarsi che le spine siano collegate saldamente

 È consigliabile effettuare una registrazione di prova per verificare i collegamenti e il volume.

Se vengono collegati apparecchi non Sony, fare riferimento al manuale delle istruzioni relativo a tali apparecchi

Avvio automatico della registrazione attivato dal rilevamento di suoni - Funzione VOR avanzata

VOR ON: la funzione VOR (Voice Operated Recording, registrazione ad attivazione vocale) è attivata La registrazione viene avviata quando l'apparecchio rileva dei suoni e si arresta non appena questi si interrompono, evitando di registrare nei periodi in cui vi è assenza di

la funzione VOR è disattivata. Viene impostata la registrazione normale.

1	Tenere premuto MENU/DISPLAY per oltre 1 secondo fino a quando "MODE" non viene visualizzato nella finestra del display.	
2	Premere - I◀◀ o ▶►I+ per	ر

visualizzare "VOR", quindi premere ►■PLAY/STOP. "OFF" o "ON" lampeggia.

3 Premere – I◀◀ o ▶►I+ per selezionare "ON" o "OFF" quindi premere ►■PLAY/STOP. A questo punto, l'impostazione è

4 Premere MENU/DISPLAY per uscire dal modo menu.

#1/ <u> ជីជជី ជជ៌</u>

mane

>0FF 40 P

all'ora desiderata con allarme

viene selezionato "B-ONLY", viene emesso solo un segnale acustico e la riproduzione non viene avviata

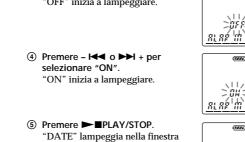
1 Selezionare la cartella (vedere "Selezione della cartella" sul lato anteriore), quindi visualizzare il messaggio che si desidera riprodurre con un allarme

impostazione dell'allarme. ① Tenere premuto MENU/DISPLAY per oltre 1 secondo fino a quando "MODE" non viene visualizzato nella finestra del display.

selezionare "ALARM OFF" (Se per il messaggio selezionato è già stato impostato l'allarme, viene visualizzato "ALARM ON". Se non si desidera modificare l'impostazione, premere MENU/ DISPLAY e uscire dal modo menu)

"ALARM OFF (o ON)" non verrà visualizzato e stata regolata o il messaggio non è stato registrato

② Dromoro ►■DI AV/CTOD



Premere – I o ▶►I+ per visualizzare il numero del messaggio, in quanto a ciascuno dei messaggi divisi viene 3 Impostare la data dell'allarme.

Selezionare ON per CONT nel menu come descritto nella sezione "Riproduzione senza interruzioni di tutti i messaggi ntenuti in una cartella"

Messaggio 2 Messaggio 3

II messaggio viene diviso.

I numeri dei messaggi aumentano

► Altre funzioni

Divisione di un messaggio

È possibile dividere un messaggio durante la registrazione o

la riproduzione, in modo tale che il messaggio venga diviso

in due parti e il numero del messaggio venga aggiunto al

messaggio diviso. Dividendo un messaggio, è possibile

riprodurre nel caso di lunghe registrazioni, ad esempio di

Durante la registrazione o la riproduzione di un

punto in cui si desidera inserire la divisione.

aggiunto in corrispondenza del punto in cui

nuovo messaggio e "DIVIDE" lampeggiano

per 3 secondi. Il messaggio viene diviso in

due parti, che vengono tuttavia registrate

Messaggio 1 Messaggio 2 Messaggio 3

· Se viene premuto DIVIDE durante

Il messaggio viene diviso in due parti in

messaggio e "DIVIDE" lampeggiano per

corrispondenza del punto in cui è stato

premuto il tasto. Il numero del nuovo

3 secondi. I numeri dei messaggi

successivi aumentano di una unità

Se viene premuto DIVIDE durante

Il numero del nuovo messaggio viene

è stato premuto il tasto. Il numero del

la registrazione:

Suggerimento

della registrazione

la riproduzione:

assegnato un numero

messaggio, premere DIVIDE in corrispondenza del

Il messaggio viene diviso.

 \grave{E} possibile dividere un messaggio durante il modo di pausa

Messaggio 1 Messaggio 2 Messaggio 3 Messaggio 4

Per riprodurre il messaggio diviso

→ La registrazione continua

riunioni. È possibile dividere i messaggi fino a raggiungere

individuare in modo semplice il punto che si desidera

un numero totale di 99 messaggi in una cartella

• Se in una cartella sono stati registrati 99 messaggi, non è possibile dividere un messaggio. In tal caso, ridurre il numero dei messaggi a 98 o ad un numero inferiore cancellando i messaggi non necessari o spostandone alcuni in un'altra cartella prima di

tale impostazione rimane valida solo per la prima parte del

 Non è possibile dividere un messaggio in corrispondenza del primo o dell'ultimo secondo.

 Se i messaggi vengono divisi frequentemente, è possibile che l'apparecchio non sia più in grado di eseguire tale operazione. Una volta divisi, i messaggi non possono più essere uniti

mediante il registratore IC Se i messaggi vengono divisi di frequente durante la relativa registrazione da parte dell'apparecchio, potrebbe verificare il seguente fenomeno: l'indicatore OPR continua a lampeggiare e non è possibile utilizzare l'apparecchio per un determinato periodo. Non si tratta di un problema di funzionamento. Attendere fino a quando l'indicatore OPR non viene disattivato.

Spostamento dei messaggi in una cartella diversa — Funzione di spostamento

È possibile trasferire i messaggi registrati in un'altra cartella. Esempio: per spostare il messaggio 3 dalla cartella A alla

1	Mentre l'apparecchio si trova nel modo di arresto, selezionare il messaggio che si desidera spostare.	0
2	Tenere premuto MENU/DISPLAY per oltre 1 secondo fino a quando "MODE" non viene visualizzato nella finestra del display.	mant.
3	Premere - I◀ o ►► I + per selezionare "MOVE", quindi premere ►■ PLAY/STOP. L'indicatore della cartella di destinazione lampeggia.	MD VE
4	Premere – I o ► I + per selezionare la cartella in cui si desidera spostare il messaggio (in questo caso, C).	WO AE
5	Premere PLAY/STOP. Il messaggio viene spostato nella cartella di destinazione	(TEEL

6 Premere MENU/DISPLAY per uscire dal modo menu.

Per annullare lo spostamento

del messaggio o dei messaggi

Premere ■STOP prima del punto 5.

La funzione di spostamento non duplica il messaggio in un'altra cartella. Quando si sposta un messaggio in un'altra cartella, viene automaticamente eliminato dalla cartella in cui si trovava

Riproduzione di un messaggio

È possibile impostare un allarme e avviare la riproduzione del messaggio selezionato all'ora desiderata. Se al punto 6

2 Entrare nel modo di

② Premere - I o ►►I + per

l'allarme non potrà essere impostato se l'ora non è

©	"OFF" inizia a lampeggiare.	(322)
		RLRP th
4	Premere – I◀◀ o ▶►I + per selezionare "ON".	(W)
	"ON" inizia a lampeggiare.	RL RP m
(5)	Premere ►■PLAY/STOP.	

Per effettuare la riproduzione in una data

(il messaggio viene riprodotto alla stessa ora nella stessa data ogni anno fino a quando non si cancella il

06/34 5

mentre "DATE" lampeggia. Le cifre dell'anno lampeggiano ② Premere - I o ►►I + per selezionare le cifre dell'anno quindi premere ►■PLAY/STOP.

① Premere ►■PLAY/STOP

Le cifre del mese lampeggiano ③ Premere - I◄◀ o ▶►I+ per selezionare le cifre del mese. quindi premere ► ■PLAY/STOP. Le cifre del giorno lampeggiano.

(4) Premere - I o ▶ I+ per selezionare le cifre del giorno

Per effettuare la riproduzione una volta alla settimana Premere - I o ▶ I+ per selezionare il giorno della >511 H/<

Per effettuare la riproduzione ogni giorno alla stessa ora Premere - I◀◀ o ▶►I+ per selezionare "DAILY".

5 Impostare l'ora dell'allarme. Premere - I◀◀ o ▶▶I+ per selezionare le cifre dell'ora e

4 Premere ►■PLAY/STOP.

Le cifre dell'ora lampeggiano

premere ►■PLAY/STOP. . Le cifre dei minuti lampeggian ② Premere - I◀◀ o ▶►I+ per selezionare le cifre dei minuti nremere ►■PLAY/STOP Viene visualizzato "B-PLAY"

6 Impostare l'allarme. Premere - I → 0 → I + per selezionare l'allarme da "B-PLAY" (riproduzione del messaggio dopo l'allarme) o da "B-ONLY" (solo allarme)

② Premere ►■PLAY/STOP.

7 Premere MENU/DISPLAY per uscire dal modo menu.

WO AE

G

39/33



<u>81,88</u> M

Viene visualizzato "(*)" quando viene selezionato il numero del messaggio con l'impostazione dell'allarme. All'ora impostata, l'allarme suona per circa 10 secondi e il messaggio selezionato viene riprodotto. Durante la riproduzione, "ALARM" lampeggia nella Quando la riproduzione termina, l'apparecchio si arresta

Per ascoltare di nuovo il messaggio Premere ►■PLAY/STOP. Lo stesso messaggio viene riprodotto dall'inizio.

automaticamente all'inizio del messaggio selezionato

Per annullare l'impostazione dell'allarme prima che inizi la riproduzione

disattivare l'allarme anche quando la funzione HOLD è

• Non è possibile impostare l'allarme se non è stato impostato l'orologio o se non sono presenti messaggi nel file selezionato (l'apparecchio non entra nel modo di impostazione dell'allarme se si preme MENU/DISPLAY al punto 2).
• Se si prova ad impostare l'allarme per riprodurre un

messaggio ad un'ora già impostata per un altro messaggio viene visualizzato "PRE SET", impedendo così di effettuar nuove impostazioni.
• Se si tenta di impostare l'allarme su un'ora anteriore a quella

corrente, nella finestra del display viene visualizzato "BACK-D" e non sarà possibile impostare l'allarme. Se l'ora in cui deve suonare l'allarme scade nel momento in cui viene riprodotto un altro messaggio con un allarme, la

riproduzione si interrompe e il nuovo messaggio viene • Se l'ora in cui deve suonare l'allarme scade nel momento in cui avviene la registrazione, l'allarme suona per 10 second

dopo che è terminata la registrazione e la riproduzione ha inizio. "(•)" lampeggia all'ora in cui deve suonare l'allarme Se durante la registrazione scadono più orari in cui più allarmi devono suonare, viene riprodotto solo il primo messaggio. Se l'ora in cui deve suonare l'allarme scade quando l'apparecchio si trova nel modo menu, l'allarme suona e il

modo menu viene cancellato Se viene cancellato il messaggio per cui è stato impostato l'allarme, l'impostazione dell'allarme viene annullata Se viene diviso un messaggio per cui è stata impostata la

riproduzione con allarme, la riproduzione si arresta nel punto in cui è stato diviso il messaggio. • È possibile regolare il volume di riproduzione mediante il

ando VOL. • Se l'ora in cui deve suonare l'allarme scade durante la cancellazione, l'allarme suona per 10 secondi una volta

terminata la cancellazione e la riproduzione ha inizio. L'impostazione dell'allarme non viene annullata quando termina la riproduzione con l'allarme. Per annullare l'impostazione dell'allarme, vedere quanto riportato di seguito

Per annullare o modificare l'impostazione dell'allarme

1 Selezionare il messaggio per cui è stato impostato l'allarme, quindi tenere premuto MENU/DISPLAY per oltre 1 secondo per accedere al modo menu.

2 Premere - I o ► + per selezionare "ALARM ON". 3 Premere ►■PLAY/STOP per far lampeggiare "ON" 4 Per annullare l'impostazione dell'allarme: premere

 - I o ►►I+ per far lampeggiare "OFF" e premere ►■PLAY/STOP. Per modificare l'impostazione dell'allarme: premere

5 Premere MENU/DISPLAY per uscire dal modo menu.

►■PLAY/STOP. Non appena viene visualizzata la data, seguire i punti da 3 a 6 della sezione "Riproduzione di un messaggio all'ora desiderata con allarme" per modificare l'impostazione dell'allarme.

Per impedire operazioni accidentali — Funzione HOLD

Fare scorrere l'interruttore HOLD su "ON". "HOLD" viene visualizzato per 3 secondi ad indicare che tutte le funzioni dei tasti sono bloccate.

Se la funzione HOLD viene attivata nel modo di arresto, il display viene disattivato dopo la visualizzazione di "HOLD"



Per disattivare la funzione HOLD Fare scorrere l'interruttore HOLD su "OFF"

Quando, durante la registrazione, la funzione HOLD è attivata, disattivare prima la funzione HOLD per interrompere la

Suggerimento

Anche se la funzione HOLD è attivata, è possibile interrompere la riproduzione con allarme. Per interrompere l'allarme o la riproduzione, premere ■STOP.

Selezione del modo di visualizzazione

È possibile selezionare il modo di visualizzazione per il modo di arresto, di registrazione e di riproduzione Ad ogni pressione di MENU/DISPLAY, il modo di zzazione cambia come illustrato di seguito

Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 3 secondi quando si trova nel modo di arresto, nel display viene visualizzata l'ora corrente, endentemente dall'impostazione del modo di visualizzazione.

Contatore



8:45

15:35

Data di registrazione (REC DATE)*: La data di registrazione del messaggio corrente

Ora di registrazione (REC DATE)* L'ora di registrazione del messaggio corrente

Se l'orologio non è stato impostato, viene visualizzata ** Se l'orologio non è stato impostato, viene visualizzata l'indicazione "--:--".

Disattivazione del segnale acustico

BEEP ON: viene emesso un segnale acustico per indicare che l'operazione è stata accettata. BEEP OFF: non viene emesso alcun segnale acustico tranne che per l'allarme e il time

1 Tenere premuto MENU/DISPLAY per oltre 1 secondo fino a quando "MODE" non viene visualizzato nella finestra del

2 Premere – I◀◀ o ▶▶I+ per visualizzare "BEEP ON (o OFF)" e premere ►■PLAY/STOP. "ON (o OFF)" lampeggia.

88 84° 65 g



mane

mane

mane

Modifica del modo di registrazione

3 Premere – I o ▶►I+ per

selezionare "ON" o "OFF" e

premere ►■PLAY/STOP.

4 Premere MENU/DISPLAY per

uscire dal modo menu

HQ: è possibile eseguire la registrazione con audio di qualità ottimale (monofonico

SP: è possibile ottenere registrazioni di qualità audio superiore (audio monofonico) LP: è possibile registrare per un tempo superiore (audio

1 Tenere premuto MENU/DISPLAY per oltre 1 secondo fino a quando "MODE" non viene visualizzato nella finestra del

2 Assicurarsi che "MODE" sia visualizzato, quindi premere ►■PLAY/STOP. "HQ" (o "SP", "LP") comincia a

3 Premere – I◀◀ o ▶►I+ per selezionare "HQ", "SP" o "LP", quindi premere ►■PLAY/STOP. L'impostazione è completata

4 Premere MENU/DISPLAY per uscire dal modo menu. L'impostazione viene applicata e appare il display normale. Se l'apparecchio non viene utilizzato per oltre 3 secondi, nel display vengono visualizzati l'ora corrente e il modo di registrazione

#1/

Riproduzione senza interruzioni di tutti i messaggi contenuti in una cartella

CONT ON: è possibile riprodurre tutti i messaggi di una cartella senza interruzione CONT OFF: la riproduzione viene arrestata al termine di ciascun messaggio

1 Tenere premuto MENU/DISPLAY per oltre 1 secondo fino a quando "MODE" non viene visualizzato nella finestra del

2 Premere – I o ▶ I+ per

selezionare "ON" o "OFF" e

premere ►■PLAY/STOP.

uscire dal modo menu

visualizzare "CONT" e premere ►■PLAY/STOP. "OFF (o ON)" lampeggia 3 Premere - I o ▶ I+ per

A questo punto l'impostazione CONT 4 Premere MENU/DISPLAY per



mane

Caratteristiche tecniche

Supporti di registrazione Memoria flash incorporata da 16 MB registrazione monofonica

Tempo di registrazione HQ: 1 ora 45 minut

SP: 4 ore 40 minuti LP: 7 ore 45 minuti Gamma di frequenza

HQ: 260 Hz - 6 800 Hz SP/LP: 220 Hz -3 400 Hz Diffusore circa 2,8 cm di diametro Uscita alimentazion

250 mW Ingresso/Uscita

• Presa auricolare (minipresa) per auricolari/ cuffie da 8 - 300 Ω

· Presa microfono (minipresa, monofonica) Alimentazione plug-in

Livello di ingresso minimo 0,6 mV Requisiti di alimentazione

Due pile alcaline LR03 (formato AAA): 3 V CC Dimensioni (l/a/p) (parti sporgenti e comandi non

 $34.6 \times 109.5 \times 18.0 \text{ mm}$

Peso (pile incluse)

Accessori in dotazione Istruzioni per l'uso (1) Pile alcaline LR03 (formato AAA) (2) (solo per gli Stati Uniti)

Accessori opzionali Microfono con condensatore a elettrete ECM-Z60, ECM-TL1 (per registrazioni telefoniche) Cavo di collegamento audio RK-G64HG /RK-G69HG (escluso il modello per l'Europa) Diffusore attivo SRS-T88, SRS-T80

È possibile che il proprio rivenditore non disponga d alcuni degli accessori descritti. Chiedere al proprio rivenditore ulteriori informazioni su tali accessori

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a